

# Algemene voorwaarden van Buss Terminal Eemshaven B.V.

Gedeponeerd ter Griffie van de Rechtbank Noord-Nederland (locatie Groningen) op 10 Oktober 2018

## Artikel 1 - Definities

EDI	(Electronic Data Interchange) de elektronische uitwisseling van gestructureerde en genormeerde berichten tussen informatiesystemen
Opdrachtgever	de wederpartij van de Terminal Operator
SDR	speciaal trekkingsrecht ("Special Drawing Right"), een rekeneenheid vastgesteld door het Internationaal Monetair Fonds
Terminal	alle terreinen, opstallen en waterpartijen waar de Terminal Operator is gevestigd of waar hij de Werkzaamheden uitvoert, met inbegrip van (al dan niet) aangrenzende kades, spoorwegen, kraanbanen en (water)wegen
Terminal Operator	de gebruiker van de Voorwaarden
Vervoermiddel	een constructie die bestemd is om zaken en / of personen te vervoeren ongeacht of deze constructie zichzelf kan aandrijven of niet
Voorwaarden	de algemene voorwaarden van de Buss Terminal Eemshaven B.V. ("AV BTE 2018")
Werkzaamheden	alle feitelijke en rechtshandelingen van de Terminal Operator die in de ruimste zin verband houden met het laden en lossen van Vervoermiddelen, met inbegrip van het aannemen, tijdelijk opslaan, verplaatsen, wegen, ompakken, (doen) controleren en/of afleveren van zaken (waaronder voor deze voorwaarden ook levende dieren worden verstaan), de uitvoering van expeditie werkzaamheden en het gebruik van drijvende of andersoortige kranen

## Artikel 2 - Toepasselijkheid

- 2.1 **DOOR DE OPDRACHTGEVER GEHANTEERDE ALGEMENE VOORWAARDEN WORDEN UITDRUKKELIJK VAN DE HAND GEWEZEN.**
- 2.2 De Voorwaarden zijn van toepassing op alle rechtsbetrekkingen tussen de Terminal Operator en derden waaronder de Werkzaamheden worden verricht, ongeacht of dat geschiedt in opdracht, uit andere hoofde, tegen betaling of om niet.
- 2.3 De Opdrachtgever laat aan de Terminal Operator de vrije hand om in het kader van de Werkzaamheden dan wel andere activiteiten derden in te schakelen en de (algemene) voorwaarden van die derden te aanvaarden. De Opdrachtgever stemt ermee in die voorwaarden tegen zich te laten gelden.
- 2.4 Ingeval van tegenstrijdigheid tussen de Voorwaarden en de in artikel 2.3 genoemde voorwaarden zal de voor de Terminal Operator rechtens meest gunstige bepaling worden toegepast.
- 2.5 De Terminal Operator is gerechtigd zich aanvullend op het havengebruik te beroepen.

## Artikel 3 - Offertes, tarieven, betaling, opschorting, zekerheid etcetera

- 3.1 Alle door de Terminal Operator gedane aanbiedingen zijn vrijblijvend totdat een overeenkomst tot stand is gekomen. Een overeenkomst komt tot stand door een schriftelijke bevestiging van de Terminal Operator of door een begin van uitvoering van de Werkzaamheden door de Terminal Operator.
- 3.2 De Terminal Operator is gerechtigd reeds geaccepteerde tarieven in redelijkheid aan te passen indien zich na het tot stand komen van de overeenkomst kostenverhogende factoren buiten de macht van de Terminal Operator voordoen. Als (niet limitatieve) voorbeelden gelden (overheids)maatregelen op het gebied van veiligheid, kwaliteit, milieu en fiscaliteit en marktontwikkelingen op het gebied van arbeid en energie waarmee nog geen rekening werd gehouden ten tijde van totstandkoming van de rechtsbetrekking met de Terminal Operator.
- 3.3 Indien naar het redelijk oordeel van de Terminal Operator de omstandigheden na het tot stand komen van de overeenkomst zodanig zijn gewijzigd dat van de Terminal Operator ook tegen de conform artikel 3.2 aangepaste tarieven in redelijkheid niet gevergd kan worden dat hij de Werkzaamheden (verder) uitvoert, heeft de Terminal Operator het recht de overeenkomst voor zover het de nog niet uitgevoerde Werkzaamheden betreft te ontbinden zonder daardoor schadeloos te worden.
- 3.4 Alle facturen van de Terminal Operator dienen binnen de daarvoor gestelde betalingstermijn, doch uiterlijk binnen 30 dagen door de Opdrachtgever te worden voldaan, zonder enige aftrek of schuldvergelijking. Betwisting van een factuur schort de verplichting tot betaling daarvan niet op. De Terminal Operator zal de facturen elektronisch (e-mail) verzenden middels een pdf document.
- 3.5 In geval van een geschil betreffende het door de Opdrachtgever uit hoofde van de verrichte Werkzaamheden aan de Terminal Operator verschuldigde, levert de door de Terminal Operator over te leggen documentatie, behoudens tegenbewijs, volledig bewijs op van de aard, inhoud en omvang van de verrichte Werkzaamheden. De documentatie van de Terminal Operator prevaleert boven door de Opdrachtgever of derden opgemaakte documentatie.
- 3.6 Bij niet-tijdige voldoening van enige opeisbare vordering van de Terminal Operator is de Opdrachtgever daarover de wettelijke handelsrente ex art. 119a Burgerlijk Wetboek verschuldigd vanaf de vervaldag tot aan de dag van algehele voldoening.
- 3.7 De Terminal Operator is te allen tijde gerechtigd om een voorschot, vooruitbetaling, tussentijdse betaling of een naar zijn oordeel deugdelijke zekerheid van de Opdrachtgever te verlangen voor al hetgeen de Terminal Operator van de Opdrachtgever te vorderen heeft of zal krijgen. Indien de Opdrachtgever niet onverwijld aan een verzoek daartoe voldoet is de Terminal Operator gerechtigd om zonder aanmaning, ingebrekestelling of rechterlijke tussenkomst de Werkzaamheden te weigeren, op te schorten, te onderbreken of te beëindigen. Hetzelfde geldt indien de Opdrachtgever tekortschiet in de nakoming van enige andere verplichting jegens de Terminal Operator. De Terminal Operator zal in dat geval nimmer in verzuim en/of aansprakelijk zijn voor enige hieruit voortvloeiende schade, hoe ook genaamd.
- 3.8 Alle vorderingen van de Terminal Operator worden onmiddellijk opeisbaar indien en zodra de Opdrachtgever of zijn vertegenwoordiger surséance van betaling of faillissement aanvraagt, failliet wordt verklaard, zijn activiteiten geheel of gedeeltelijk staakt of overdraagt aan derden, of het beheer over zijn vermogensbestanddelen geheel of gedeeltelijk verliest door beslag of soortgelijke maatregelen. In die gevallen is de Terminal Operator tevens gerechtigd om de rechtsbetrekking met de Opdrachtgever met onmiddellijke ingang te beëindigen, onverminderd het recht van de Terminal Operator op schadevergoeding.
- 3.9 De Terminal Operator verkrijgt automatisch een pandrecht en/of een retentierecht op alle zaken, documenten en gelden die de Terminal Operator uit welke hoofde en met welke bestemming ook van de Opdrachtgever onder zich heeft of zal krijgen, voor alle vorderingen die hij op de Opdrachtgever heeft of mocht krijgen. Deze rechten mag de Terminal Operator ook uitoefenen voor hetgeen hem door de Opdrachtgever nog verschuldigd is in verband met eerdere rechtsbetrekkingen of voorgaande opdrachten. Bij niet voldoening van de vordering(en) waarvoor deze rechten worden uitgeoefend is de Terminal Operator gerechtigd tot verkoop van het onderpand op de bij de wet bepaalde wijze.
- 3.10 Betaling aan de Terminal Operator dient te geschieden op de door de Terminal Operator aangegeven wijze. Betaling aan een vertegenwoordiger van de Opdrachtgever bevrijdt de Opdrachtgever niet.
- 3.11 Betaling door de Opdrachtgever aan de Terminal Operator strekt in de eerste plaats in mindering van de kosten, vervolgens in mindering van de verschenen rente en tenslotte in mindering van dat gedeelte van de hoofdsom en de lopende rente dat door de Terminal Operator wordt aangewezen, ondanks andersluidende aanwijzing van de Opdrachtgever.
- 3.12 Indien de Opdrachtgever de vordering(en) van de Terminal Operator niet tijdig voldoet wordt het bedrag van de vordering(en) verhoogd met minimaal 10% administratiekosten ter dekking van incasso langs gerechtelijke of

andere weg, tenzij deze kosten hoger blijken te zijn. In dat geval is de Terminal Operator tevens gerechtigd tot het meerdere.

#### **Artikel 4 - Algemene bepalingen ten aanzien van de Werkzaamheden**

- 4.1 De Terminal Operator is gerechtigd de Werkzaamheden geheel of gedeeltelijk te doen verrichten met behulp van daartoe bij derden betrokken personeel en materieel alsook, naar keuze van de Terminal Operator met behulp van het door de Opdrachtgever kosteloos ter beschikking te stellen laad- en losgerei en/of aandrijfkracht van het Vervoermiddel.
- 4.2 De Terminal Operator en de Opdrachtgever zullen ieder voor zover het hen aangaat, zorg dragen voor het verkrijgen en behouden van alle benodigde vergunningen alsmede voor de naleving van alle toepasselijke regelgeving. Zij staan in voor de nakoming van deze verplichtingen door hun werknemers, hulppersonen en onderaannemers.
- 4.3 Alle door de Terminal Operator verstrekte informatie zoals de beschikbaarheid van ligplaatsen en het tijdstip van het verrichten van de Werkzaamheden, is vrijblijvend.
- 4.4 De Opdrachtgever staat in voor het door hem bij de uitvoering van de Werkzaamheden ter beschikking gestelde materiaal. Indien voornoemd materiaal niet deugdelijk is dan zal Opdrachtgever aansprakelijk zijn voor alle schade welke voortvloeit uit voornoemd materiaal. De Terminal Operator zal indien zij het materiaal van de Opdrachtgever gebruikt slechts aansprakelijk zijn voor schade aan dit materiaal voor zover deze schade te wijten is aan grove schuld en bewuste roekeloosheid van de Terminal Operator. Onder schade wordt in ieder geval niet verstaan slijtage ten gevolge van normaal gebruik.
- 4.5 De Opdrachtgever dient het Vervoermiddel en de daar op / in te laden of daar van / uit te lossen zaken voor eigen rekening en risico zodanig te stellen dat de Terminal Operator de Werkzaamheden veilig, verantwoord en zonder vertraging kan uitvoeren.
- 4.6 De Opdrachtgever dient bij weigering, opschorting, onderbreking of beëindiging van de Werkzaamheden het Vervoermiddel en de daarmee verband houdende zaken op eerste verzoek daartoe van de Terminal Operator de Terminal te doen verlaten, bij gebreke waarvan de Terminal Operator gerechtigd is om voor rekening en risico van de Opdrachtgever daartoe geëigende maatregelen te nemen.
- 4.7 De Werkzaamheden omvatten geen controle of verzekering van de zaken tenzij dit uitdrukkelijk en schriftelijk is overeengekomen. In dat laatste geval zijn de kosten van controle en verzekering voor rekening van de Opdrachtgever.
- 4.8 De Opdrachtgever staat in voor zeewaardige, dan wel voor de desbetreffende modaliteit genoegzame verpakking (waaronder tevens containers worden verstaan waarin de zaken zijn gestuwd) en duidelijk leesbare aanduiding van de zaken in overeenstemming met de daarvoor geldende (veiligheids- en milieu) regelgeving, en bij gebreke daarvan, in overeenstemming met de normen die daarvoor gelden volgens de verkeersopvattingen.
- 4.9 De Opdrachtgever dient de Terminal Operator tijdig voor aanvang van de Werkzaamheden schriftelijk te informeren over de eventuele bijzondere of gevaarlijke aard, omvang en behandeling van de zaken alsook, in het algemeen, de Terminal Operator tijdig in het bezit te stellen van alle instructies en informatie waarvan hij weet of behoort te weten dat de Terminal Operator die nodig heeft om de Werkzaamheden veilig, verantwoord en zonder vertraging uit te kunnen voeren. Meerwerk in verband met het niet voldoen aan het voorgaande komt voor rekening van de Opdrachtgever.
- 4.10 De Opdrachtgever staat er voor in dat een ieder die in het kader van de Werkzaamheden voor of namens de Opdrachtgever de Terminal water- of landzijdig betreedt, zich strikt zal houden aan de veiligheids- en andere regelgeving die van toepassing is op de Terminal. De Terminal Operator is gerechtigd om een ieder die zich niet aan deze regelgeving houdt of dreigt te houden of anderszins naar het oordeel van de Terminal Operator niet gewenst is, te weigeren of te doen verwijderen van de Terminal.
- 4.11 De Opdrachtgever zal in zijn rechtsbetrekkingen met derden ten gunste van de Terminal Operator een derdenbeding, zoals een zogenaamde Himalaya-clausule opnemen op grond waarvan de Terminal Operator het recht heeft zich (mede) te beroepen op jurisdictiebedingen en alle aansprakelijkheidsbeperkingen en -uitsluitingen die de Opdrachtgever ten dienste staan, inclusief een "before-and-after-clausule", voor schade, verlies en/of vertraging van de door de Opdrachtgever te vervoeren of vervoerde zaken welke begunstiging de Terminal Operator op voorhand aanvaardt.

#### **Artikel 5 - Elektronische uitwisseling van berichten**

- 5.1 Uitwisseling van berichten tussen de Opdrachtgever en de Terminal Operator kan via EDI plaats vinden indien schriftelijk overeengekomen.
- 5.2 Indien berichtenuitwisseling via EDI is overeengekomen dient deze in overeenstemming met de internationaal geldende richtnormen en aanbevelingen te geschieden.

## **Artikel 6 - Aansprakelijkheid en vrijwaring**

### **A. De Terminal Operator**

- 6.1 De Terminal Operator sluit iedere vorm van aansprakelijkheid uit behoudens voor de hierna te noemen gevallen waarbij steeds sprake moet zijn van grove nalatigheid en / of bewuste roekeloosheid (te bewijzen door de Opdrachtgever):
  - a. schade aan of verlies van een Vervoermiddel, in eigendom, bevrachting, huur of anderszins in exploitatie van de Opdrachtgever, gedurende de tijd dat het Vervoermiddel zich in het kader van de Werkzaamheden op of aan de Terminal bevindt;
  - b. schade aan of verlies van zaken waarop de Werkzaamheden betrekking hebben, vanaf het moment van fysieke inontvangstneming door Opdrachtgever tot aan het moment van fysieke aflevering door de Terminal Operator;
  - c. letsel- of overlijden van enig persoon, die voor of namens de Opdrachtgever betrokken is bij de uitvoering van de Werkzaamheden en voor zover deze schade op of aan de Terminal is ontstaan.
- 6.2 Indien genoemde schade of verlies blijkt nadat het Vervoermiddel, de betrokken zaak of persoon de terminal heeft verlaten is de Terminal Operator slechts aansprakelijk indien de Opdrachtgever bewijst dat die schade of dat verlies te wijten is aan de schuld van de Terminal Operator of de personen of partijen voor wie hij verantwoordelijk is volgens artikel 6.1.
- 6.3 De Terminal Operator is nimmer aansprakelijk voor gederfde winst, productieverlies, vertraging of enige andere vorm van schade.
- 6.4 De Terminal Operator is bevrijd van iedere aansprakelijkheid tenzij de Opdrachtgever schriftelijk kennis geeft aan de Terminal Operator van schade of verlies zoals omschreven in artikel 6.1, hetzij binnen vier weken nadat de Opdrachtgever met de schade bekend is geworden, hetzij binnen drie maanden na het verlaten van het betrokken Vervoermiddel, de zaak of persoon van de Terminal. Daarbij geldt de kortste termijn. Iedere vordering tegen de Terminal Operator verjaart in ieder geval door verloop van twaalf maanden na het ontstaan van die vordering.
- 6.5 De Terminal Operator is nimmer aansprakelijk voor vorderingen van minder dan € 500,00 (zegge: vijfhonderd euro's). In alle gevallen is de aansprakelijkheid van de Terminal Operator beperkt tot aan het bedrag waarvoor hij zich heeft verzekerd en dat ook daadwerkelijk aan hem wordt uitbetaald, vermeerderd met het eigen risico. Voor schade of verlies genoemd in artikel 6.1 is de aansprakelijkheid van de Terminal Operator als volgt beperkt:
  - a. voor schade of verlies genoemd in artikel 6.1 sub (a) is de aansprakelijkheid van de Terminal Operator beperkt tot € 1.000.000,00 (zegge: een miljoen euro) per geval;
  - b. voor schade of verlies genoemd in artikel 6.1 sub (b) is de aansprakelijkheid van de Terminal Operator per geval beperkt tot 875 SDR (zegge: achthonderdvijfenzeventig speciale trekkingsrechten) per collo of eenheid, dan wel 3 SDR (zegge: drie speciale trekkingsrechten) per kilogram brutogewicht van de verloren gegane of beschadigde zaken, waarbij het hoogste van deze bedragen in aanmerking moet worden genomen;
  - c. voor schade of verlies genoemd in artikel 6.1 sub (c) is de aansprakelijkheid van de Terminal Operator beperkt tot € 1.000.000,00 (zegge: een miljoen euro) per geval.

Indien er meerdere vorderingen zijn per geval die tezamen de genoemde maxima overschrijden, zal dat maximum pro rata parte verdeeld worden over de overeengekomen of in rechte vastgestelde waarde van die vorderingen.

- 6.6 De Terminal Operator spant zich in de nodige maatregelen te nemen om het risico op verstekelingen of andere ongewenste toegang van personen tot het Vervoermiddel van de Opdrachtgever te beperken. In het geval verstekelingen of andere ongewenste personen desondanks in het Vervoermiddel van de Opdrachtgever worden aangetroffen, is de Terminal Operator niet aansprakelijk voor de eventuele schade, kosten en boetes welke dit tot gevolg heeft.
- 6.7 De Opdrachtgever vrijwaart de Terminal Operator tegen alle aanspraken of vorderingen van derden in verband met de Werkzaamheden voor zover deze de aansprakelijkheid van de Terminal Operator onder de Voorwaarden te boven gaan.

- 6.8 Alle aansprakelijkheidsbeperkingen en -uitsluitingen in de Voorwaarden ten faveure van de Terminal Operator gelden mede ten behoeve van zijn werknemers, onafhankelijke hulpverleners en onderaannemers.

## **B. De Opdrachtgever**

- 6.9 Naast zijn aansprakelijkheid op grond van het gemene recht is de Opdrachtgever ook aansprakelijk voor alle vorderingen, hoe ook genaamd, ter zake van douane- of soortgelijke rechten en heffingen, boetes, (negatieve) kosten en rente, waaronder invoerrechten, accijnzen en kosten voor afvoer en vernietiging die betrekking hebben op of verband houden met zaken die de Terminal Operator uit hoofde van de Werkzaamheden onder zich heeft, heeft gehad of zal krijgen. De Opdrachtgever vrijwaart de Terminal Operator volledig voor genoemde vorderingen alsook daarvoor op eerste verzoek afdoende zekerheid ten gunste van de Terminal Operator of de betrokken douaneautoriteit stellen, inclusief de redelijke kosten van verweer.
- 6.10 Indien de Opdrachtgever ten opzichte van derden aansprakelijk is voor schade waarvoor de Opdrachtgever regres wenst te nemen op de Terminal Operator zal de Opdrachtgever de Terminal Operator in de gelegenheid stellen om aanwezig te zijn of zich te doen vertegenwoordigen bij het onderzoek naar de oorzaak en de omvang van die schade. Tevens dient de Opdrachtgever aan te tonen dat hij zich van alle hem toekomende wettelijke aansprakelijkheden in zijn rechtsbetrekking tot deze derde heeft bediend om aansprakelijkheid af te wijzen of te beperken tenzij de Terminal Operator uitdrukkelijk en schriftelijk akkoord is gegaan met het accepteren van aansprakelijkheid door de Opdrachtgever dan wel met het treffen van een schikking daarvan met die derde. Indien de Opdrachtgever in gebreke blijft deze verplichtingen na te komen is de Terminal Operator van iedere aansprakelijkheid bevrijd.
- 6.11 De Opdrachtgever zal een passende verzekering ter dekking van zijn mogelijke aansprakelijkheden jegens de Terminal Operator sluiten en in stand houden. Op verzoek daartoe zal de Opdrachtgever de Terminal Operator inzage geven in de betrokken polis(sen).

## **Artikel 7 - Overmacht**

- 7.1 De Terminal Operator is gerechtigd de Werkzaamheden op te schorten ingeval van overmacht. Voor de gevolgen van overmacht en/of deze opschorting van de Werkzaamheden is de Terminal Operator nimmer aansprakelijk.
- 7.2 Als overmacht geldt onder meer:
- werkstakingen of -onderbrekingen, uitsluitingen, langzaam-aan/prikacties en alle andere vormen van arbeidsonrust
  - extreme weers- of wateromstandigheden en natuurrampen
  - inbraak, brand, ontploffing en nucleaire reactie
  - overheidsmaatregelen
  - oorlog, oproer, opstand, terrorisme, gijzeling, sabotage, vernieling en soortgelijke onrust
  - computer- en elektriciteitsstoringen
  - verborgen gebreken in het door de Terminal Operator gebruikte materieel
  - alle andere omstandigheden die niet te wijten zijn aan de schuld van de Terminal Operator en welke krachtens wet, rechtshandeling of in het verkeer geldende opvattingen niet voor zijn rekening komen.
- 7.3 De Terminal Operator zal in geval van overmacht de Opdrachtgever hierover zo spoedig mogelijk schriftelijk informeren en alle redelijke maatregelen nemen om de overmacht situatie zo spoedig mogelijk te beëindigen en de gevolgen daarvan te beperken.
- 7.4 Alle extra kosten, veroorzaakt door overmacht, komen voor rekening en risico van de Opdrachtgever.

## **Artikel 8 - Toepasselijk recht en geschillenbeslechting**

- 8.1 Op alle rechtsbetrekkingen van de Terminal Operator en de uitleg daarvan is Nederlands recht van toepassing.
- 8.2 Geschillen tussen partijen zullen uitsluitend worden voorgelegd aan de bevoegde rechter te Groningen (Rechtbank Noord-Nederland)

## **Artikel 9 - Citeertitel en authentieke tekst**

- 9.1 Deze Voorwaarden kunnen worden aangehaald als “AV BTE 2018”
- 9.2 Bij verschillen tussen de Nederlandse tekst van de Voorwaarden en een vertaling daarvan in een vreemde taal prevaleert de Nederlandse tekst.